EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2007/2202(INI)

5.3.2008

GROZĪJUMI Nr. 1 - 13

Atzinuma projekts
Tatjana Ždanoka
(PE400.679v02-00)

par ES sasniegto progresu iespēju vienlīdzības un nediskriminācijas nodrošināšanā (Direktīvu 2000/43/EK un 2000/78/EK transponēšana)
(2007/2202(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Grozījums Nr. 1
Marco Cappato, Sophia in 't Veld

Atzinuma projekts
1.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts	*Grozījums*
	1.a Pauž nožēlu par to, ka Komisijai, lai nodrošinātu Direktīvas 2000/78/EK pienācīgu un pilnīgu ievērošanu, 2008. gada 31. janvārī desmit dalībvalstīm (Čehijas Republikai, Francijai, Grieķijai, Igaunijai, Īrijai, Maltai, Nīderlandei, Somijai, Ungārijai un Zviedrijai) bija jānosūta argumentēti ziņojumi saistībā ar šīs direktīvas neīstenošanu, kā arī oficiāla paziņojuma vēstule Vācijai un divas papildu oficiāla paziņojuma vēstules Latvijai un Lietuvai; atzīmē arī to, ka pret Apvienoto Karalisti, Beļģiju, Dāniju, Itāliju, Poliju, Portugāli, Slovākiju un Spāniju ir uzsākta pienākumu neizpildes procedūra, kā arī tiek analizēta šīs direktīvas transponēšana Austrijā, Luksemburgā, Bulgārijā un Rumānijā; aicina konkrētās dalībvalstis nekavējoties nodrošināt pilnīgu šīs direktīvas ievērošanu;

Or. en

Grozījums Nr. 2
Patrick Gaubert

Atzinuma projekts
2. punkts

Atzinuma projekts	*Grozījums*
2. aicina dalībvalstis izmantot visus pieejamos instrumentus, ***tostarp pozitīvu rīcību,*** lai praksē nodrošinātu vienlīdzību un piešķirtu lielāku nozīmi pierādījumiem par diskrimināciju;	2. aicina dalībvalstis izmantot visus pieejamos instrumentus, lai praksē nodrošinātu vienlīdzību un piešķirtu lielāku nozīmi pierādījumiem par diskrimināciju;

Or. fr

Grozījums Nr. 3
Viktória Mohácsi

Atzinuma projekts
3. punkts

Atzinuma projekts	*Grozījums*
3. aicina stingri uzraudzīt likumu piemērošanu saskaņā ar pierādīšanas pienākumu;	3. aicina stingri uzraudzīt likumu piemērošanu saskaņā ar pierādīšanas pienākumu ***un sabiedrības interesēs veiktu prasījumu iesniegšanu***;

Or. hu

Grozījums Nr. 4
Manfred Weber

Atzinuma projekts
3.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts	*Grozījums*
	3.a Apzinās, ka diskriminācijas novēršanas pasākumi rada papildu birokrātiju un izdevumus, it īpaši uzņēmumiem; iesaka to ņemt vērā attiecībā uz turpmākajiem pasākumiem un tādēļ aicina būt uzmanīgiem turpmāko tiesību aktu izstrādē;

Or. de

Grozījums Nr. 5
Manfred Weber

Atzinuma projekts
6. punkts

Atzinuma projekts	*Grozījums*
6. pauž nožēlu, ka šajās direktīvās nav aprakstīti atšķirīgi uz valstspiederību un valodu pamatoti attieksmes veidi; uzskata, ka šīs atšķirības, ja vien tās nav objektīvi attaisnojamas ar tiesisku mērķi un ja to sasniegšanai nav nepieciešami atbilstīgi līdzekļi, bieži vien izraisa netiešu diskrimināciju rasu vai etniskās izcelsmes dēļ;	***svītrots***

Or. de

Grozījums Nr. 6
Patrick Gaubert

Atzinuma projekts
6. punkts

Atzinuma projekts	*Grozījums*
6. ***pauž nožēlu,*** ka ***šajās direktīvās nav aprakstīti*** atšķirīgi uz valstspiederību un valodu pamatoti attieksmes veidi; uzskata, ka ***šīs atšķirības***, ***ja vien tās*** nav objektīvi ***attaisnojamas*** ar tiesisku mērķi un ***ja to sasniegšanai nav nepieciešami atbilstīgi līdzekļi, bieži vien izraisa*** netiešu diskrimināciju rasu vai etniskās izcelsmes dēļ;	6. ***uzskata***, ka atšķirīgi uz valstspiederību un valodu pamatoti attieksmes veidi, ***kas*** nav objektīvi ***attaisnojami*** ar tiesisku mērķi un ***sasniedzami ar nepieciešamiem un atbilstīgiem līdzekļiem, var izraisīt*** netiešu diskrimināciju rasu vai etniskās izcelsmes dēļ;

Or. fr

Grozījums Nr. 7
Marian-Jean Marinescu

Atzinuma projekts
6.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts	*Grozījums*
	6.a Uzskata, ka diskrimināciju jāuzlūko

kā faktors, kas ierobežo četras pamatbrīvības — jo īpaši personu brīvu pārvietošanos —, un ka tā traucē iekšējā tirgus darbību; aicina Komisiju mudināt dalībvalstis pārskatīt to pārejas noteikumus, kas reglamentē pieeju šo valstu darba tirgiem, lai šajā jomā novērstu atšķirības starp Eiropas pilsoņiem;

Or. en

Grozījums Nr. 8
Ignasi Guardans Cambó

Atzinuma projekts
6.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts	*Grozījums*
	***6.a Pauž nožēlu, ka Direktīvā 2000/43/EK un Direktīvā 20000/78/EK nav iekļauti atšķirīgi, uz fiziskiem rādītājiem, piemēram, garumu vai ādas krāsu, pamatoti diskriminējošas attieksmes veidi, jo īpaši attiecībā uz pieejamību darbavietām, kurās nav tiešas saiknes starp šīm fiziskajām īpašībām un konkrēto darbu veikšanai nepieciešamajām spējām;**

Or. es

Grozījums Nr. 9
Manfred Weber

Atzinuma projekts
9. punkts

Atzinuma projekts	*Grozījums*
9. uzskata, ka minoritāšu kopienām, jo sevišķi romu kopienās, ir nepieciešama īpaša sociālā aizsardzība, jo sakarā ar paplašināšanos, ekspluatācijas, sociālās atstumtības un diskriminācijas problēmas	***svītrots***

ir kļuvušas daudz aktuālākas;

Or. de

Grozījums Nr. 10
Patrick Gaubert

Atzinuma projekts
9. punkts

Atzinuma projekts	*Grozījums*
9. uzskata, ka minoritāšu kopienā***m, jo sevišķi romu*** kopienās***,*** ir nepieciešama īpaša sociālā aizsardzība, jo sakarā ar paplašināšanos, ekspluatācijas, sociālās atstumtības un diskriminācijas problēmas ir kļuvušas daudz aktuālākas;	9. uzskata, ka minoritāšu kopienā***m*** ir nepieciešama īpaša sociālā aizsardzība, jo sakarā ar paplašināšanos, ekspluatācijas, sociālās atstumtības un diskriminācijas problēmas ir kļuvušas daudz aktuālākas;

Or. fr

Grozījums Nr. 11
Viktória Mohácsi

Atzinuma projekts
9. punkts

Atzinuma projekts	*Grozījums*
9. uzskata, ka minoritāšu kopienā*m,* jo sevišķi romu kopienai, ir nepieciešama īpaša sociālā aizsardzība, jo sakarā ar paplašināšanos, ekspluatācijas, sociālās atstumtības un diskriminācijas problēmas ***ir kļuvušas daudz aktuālākas***;	9. uzskata, ka minoritāšu kopienā***m***, jo sevišķi romu kopienai, ir nepieciešama īpaša sociālā aizsardzība, jo sakarā ar paplašināšanos ***daudz aktuālākas izglītības***, ***veselības aizsardzības, mājokļu un nodarbinātības jomā ir kļuvušas*** ekspluatācijas, sociālās atstumtības un diskriminācijas problēmas;

Or. hu

Grozījums Nr. 12
Viktória Mohácsi

Atzinuma projekts
9.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts	*Grozījums*
	9.a Iesaka, lai attiecībā uz piekļuvi kvalitatīvai izglītībai bērniem, kas nāk no nelabvēlīgām vai romu ģimenēm, un šo bērnu nepamatotu uzskatīšanu par tādiem, kam ir attīstības traucējumi, īpaša uzmanība jāpievērš izglītības jomā pastāvošās visa veida diskriminācijas novēršanai;

Or. hu

Grozījums Nr. 13
Marco Cappato, Sophia in 't Veld

Atzinuma projekts
12.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts	*Grozījums*
	12a. Mudina Komisiju iespējami īsā laikā iesniegt priekšlikumu horizontālai direktīvai par vienādas attieksmes principa īstenošanu ārpus nodarbinātības jomas, tostarp attiecībā uz piekļuvi precēm, pakalpojumiem un mājokļiem, izglītībai, sociālajai aizsardzībai un sociālajām priekšrocībām, imigrācijai un patvērumam, kurā būtu iekļauti visi EK līguma 13. pantā minētie diskriminācijas iemesli;

Or. en